

**DODATOK č. 5**  
**K ÚVEROVEJ ZMLUVE**  
**UZATVORENEJ DŇA 3.5.2011**

TENTO DODATOK č. 5 (ďalej len „Dodatok“) je uzatvorený v deň, v ktorý je podpísaný poslednou zo Strán medzi:

**Slovenský plynárenský priemysel, a.s.** so sídlom na Mlynských nivách 44/a, 825 11 Bratislava, IČO: 35 815 256, registrovaný v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 2749/B (ďalej len „Klient“)

a

**UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.**, Želetavská 1525/1, 140 92 Praha 4 – Michle, Česká republika, IČ: 649 48 242, zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe pod sp. značkou B 3608,

organizačná zložka:

**UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky**, Šancová 1/A, 813 33 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 47 251 336, zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Po, vložka číslo: 2310/B (ďalej len „Veriteľ“)

## VZHLADOM NA TO, ŽE:

A. Strany vyhlasujú, že (i) ku dňu podpisu tohto Dodatku ich vzájomné práva a povinnosti vzniknuté na základe Zmluvy ako aj samotná Zmluva trvajú a zároveň, že (ii) v druhý Pracovný deň nasledujúci po podpise tohto Dodatku alebo splnení Dokumentárnych odkladacích podmienok špecifikovaných v článku 3.2. Zmluvy (podľa toho čo nastane neskôr) sa obnovuje právo Klienta čerpať Kontokorentný úver.

B. Tento Dodatok mení a dopĺňa Úverovú zmluvu o poskytnutí Úveru v maximálnej výške 30.000.000 EUR uzatvorenú dňa 3. mája 2011, v znení jej neskorších dodatkov medzi Veriteľom a Klientom (ďalej len „Zmluva“), a je uzatvorený v súlade s článkom 15.1 (Písomná forma a zmena zmluvy) Zmluvy.

## DOHODLO SA nasledovne:

### 1. VÝKLAD

#### 1.1 V tomto Dodatku:

- (a) **Strana** znamená každú zmluvnú stranu tohto Dodatku;
- (b) pojmy s veľkým začiatočným písmenom, ktoré sú definované v Zmluve a nie sú výslovne definované v tomto Dodatku, majú v tomto Dodatku rovnaký význam ako v Zmluve.

1.2 Ustanovenia článku 1.1 (Definície a interpretácia zmluvných ustanovení) Zmluvy platia na tento Dodatok tak, ako keby boli v plnom rozsahu uvedené v tomto Dodatku s výnimkou, že odkazy na Zmluvu sa budú interpretovať ako odkazy na tento Dodatok.

### 2. ZMENY ZMLUVY

2.1 *Nadobudnutím účinnosti tohto Dodatku sa v článku 1.1 (Definície a interpretácia zmluvných ustanovení) vypúšťajú a nahrádzajú tieto definície, a to s nasledovným znením:*

**Deň konečnej splatnosti** bude znamenať (i) posledný deň príslušného Úverového obdobia určený podľa tejto Zmluvy, ak ide o Kontokorentný úver, (ii) posledný deň príslušného Úrokového obdobia, najneskôr však 31.8.2019, ak ide o Krátkodobé úvery a (iii) 31.8.2020, ak ide o Záruku.

**Závazkové obdobie** bude predstavovať obdobie začínajúce dňom podpisu tejto Zmluvy a končiace (i) jeden Pracovný deň pred Dňom konečnej splatnosti Kontokorentného úveru, ak ide o Kontokorentný úver (ii) sedem dní pred Dňom konečnej splatnosti Krátkodobého úveru, ak ide o Krátkodobý úver alebo (iii) 31.8.2019, ak ide o Záruku.

### 3. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

- (a) Tento Dodatok je Transakčným dokumentom.
- (b) S výnimkou častí Zmluvy dotknutých zmenami v zmysle článku 2 Dodatku, zostávajú ustanovenia Zmluvy nedotknuté a plne platné a účinné v pôvodnom znení. Akýkoľvek odkaz v Zmluve na „Zmluvu“ sa bude, pokiaľ z kontextu nevyplýva niečo iné, vykladať na odkaz na Zmluvu v znení tohto Dodatku.

**4. ÚČINNOSŤ**

(a) Tento Dodatok je účinný dňom nasledujúcim po dni Povinného zverejnenia.

**5. ROVNOPISY**

(a) Tento Dodatok bude vyhotovený a podpísaný v počte rovnopisov zodpovedajúcom počtu Strán. Každá Strana obdrží jeden rovnopis Dodatku.

(b) Tento Dodatok je podpísaný v slovenskej jazykovej verzii. V prípade prekladu zo slovenského jazyka do akéhokoľvek iného jazyka, zostáva verzia Zmluvy v slovenskom jazyku rozhodujúca.

**6. ROZHODNÉ PRÁVO**

(a) Tento Dodatok sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky.

**PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN**

V Bratislave, dňa .....

**Klient:**

**Slovenský plynárenský priemysel, a.s.**

.....  
.....  
.....

Podpis:

.....  
.....  
.....

Podpis:

V Bratislave, dňa .....

**Veriteľ:**

**UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky**

Ing. Slavomír Mikloš  
riaditeľ, Korporátna  
a medzinárodná klientela Slovensko

Podpis:

Ing. Katarína Oravcová  
vzťahový manažér, Korporátna  
a medzinárodná klientela Slovensko

Podpis: